

I. REIT- UND FAHRTURNIER

22. UND 23. AUGUST 1959

KIRCH-GÜNS



Unübertroffen sparsam!

Die nach dem neuen Constructa-Waschverfahren arbeitenden Waschvollautomaten sind im Strom- und Waschmittelverbrauch unübertroffen sparsam. So konnten die Stromkosten z. B. bei den heutigen Modellen K 3 und K 5 gegenüber früher bis zu 50%, der Waschmittelverbrauch bis zu 30% gesenkt werden.

Constructa



**wäschgerecht
kostengerecht
preisgerecht**

Erwin Röhrig

Rundfunk und Fernsehgeräte

Eisenwaren

Kirchgöns

Gartenstraße 10

Reit- und Fahrturnier

am 22. und 23. August 1959

KIRCH-GÖNS



Veranstalter:

Reit- und Fahrverein Kirch-Göns und Pohl-Göns

P R O G R A M M

Gestaltung und Druck: Druckerei und Verlag Gratzfeld, Butzbach

D E N R E I T E R N Z U M *Grüß*

Die Einwohner von Kirch-Göns wissen die Bedeutung des Sports sehr zu schätzen und freuen sich, daß gerade der jüngste Verein unseres Ortes, der Reit- und Fahrverein Kirch-Göns/Pohl-Göns, sich zur Durchführung eines so großen Turnieres entschlossen hat.

Sport ist Ehrenpflicht und es ist Aufgabe des Staates und somit auch der Gemeinde ihn zu unterstützen.

Gemäß der Tatsache, daß große Leistungen nicht ererbt, sondern erkämpft werden müssen, und daß die Reiterelite, die uns Vorbild sein soll, ihren Zuwachs aus den kleinen Vereinen als der Zelle jeglichen Aufbaues auch in Zukunft erhalten wird, möge dieses Turnier ein Meilenstein auf diesem Wege sein. Wir wissen, daß wir in einer Zeit der Umwälzung auf vielen Gebieten leben. So hat auch das Pferd einen großen Konkurrenten in dem Motor erhalten. Um so erfreulicher ist es, daß gerade die ländliche Jugend dabei ist, das Pferd im Sportleben einzusetzen. Wir wollen dabei nicht vergessen, daß das Pferd in vergangenen Jahrtausenden uns allen ein treuer Helfer und Begleiter gewesen ist. Deshalb dürfen wir der Jugend zurufen zu handeln nach den Worten: „Was du ererbt von deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen“.

Mit diesem Wunsch entbiete ich allen Reitern und Gästen, die nach Kirch-Göns kommen, die aufrichtigsten Grüße der Gemeinde und rufe ihnen ein herzlichstes Willkommen zu.

Dem Reit- und Fahrverein Kirch-Göns/Pohl-Göns wünsche ich ein gutes Turnier und den Gästen frohe Stunden, so daß der Name Kirch-Göns noch recht lange in guter Erinnerung bleiben möge.

Der Bürgermeister: H a n a c k

GELEIT *wort*

Zum ersten Male treffen sich in Kirch-Göns zahlreiche Reiter und Fahrer zu einer großen Pferdeleistungsschau.

Unsere Freude ist besonders groß darüber, daß wir in jetziger Zeit, in der das Pferd immer mehr durch die Maschine verdrängt wird, eine so stattliche Zahl von Teilnehmern begrüßen können. Dies berechtigt zu der Hoffnung, daß sich trotz aller Mechanisierung immer wieder Männer finden werden, die dem Pferd und dem Pferdesport treu bleiben.

Wir wünschen allen Reiterkameraden viel Glück und schöne Erfolge im Sattel und den Gästen durch unsere Darbietungen einen angenehmen Tag.

Allen, die uns durch ihre Spenden und tatkräftige Hilfe ihre Unterstützung gewährten, sei recht herzlich gedankt.

Reit- und Fahrverein Kirch-Göns und Pohl-Göns

E. Eckhard, 1. Vorsitzender

Nach sonnenheißem Tag
wie hier
schmeckt Dir und mir
ein Binding-Bier



Besuchen Sie uns

Auch Sie sind
herzlichst eingeladen!



Kennen Sie schon unsere

B U L L I -

B O C K -

B A R ?



Gaststätte

„ZUM JAGDHAUS“

Inhaber August Klaasen

Kirch-Göns

Dimmer

bist Du gut beraten und bedient bei Deiner

D O R F K A S S E

der Spar- und Darlehnskasse e. G. m. b. H.

Kirch-Göns

Ausschüsse und Funktionen

Veranstalter:	Reit- und Fahrverein Kirch-Göns und Pohl-Göns
Turnierleitung:	Ewald Eckhard, Wilfried Eckhard
Preisrichter:	Richard Best, Bruchenbrücken Jochem Schwanke, Giefßen Ludwig Schömb, Giefßen Herr Ziegler, Frankfurt
Schiedsgericht:	Kurt Tröster, Butzbach Wilhelm Kuhl, Gambach Willi Kefler, Langgöns
Meldestelle:	Helmut Eckhard, Kirch-Göns
Ansage:	Heinrich Grieb, Gambach
Hindernisaufbau:	Otto Rock, Butzbach; Karl Müller, Kirch-Göns
Kommando:	Otto Rock, Butzbach; Karl Müller, Kirch-Göns
Ärztlicher Dienst:	Dr. Rudzki, Kirch-Göns
Tierärztlicher Dienst:	Dr. Bruns, Dr. Halbfaf, Dr. Sauerbier, Dr. Schöne, Niederkleen
Beschlagschmied:	Werner Ruppel, Pohl-Göns
Turniersattler:	Erwin Gombert, Pohl-Göns
Quartiere:	Horst Wagner, Kirch-Göns

STETS
VON BEKANNTER GÜTE

vom
Fass

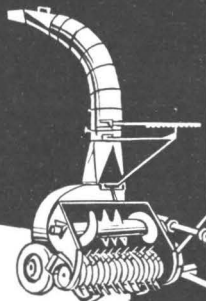


und
in
Flaschen

**Weilburger
Bier**

**BRAUEREI HELBIG
WEILBURG**

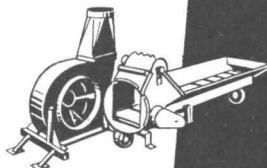
SPEISER



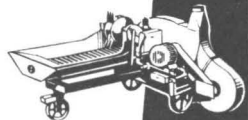
SPEISER-Schneidlader Max
für Schlepper ab 15 PS

SPEISER-Feldhäcksler Rapid
für Schlepper ab 25 PS

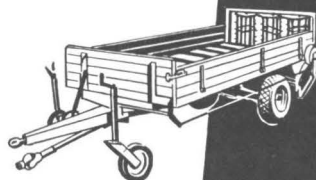
SPEISER-Breitmiststreuer
Streubreite 4 m
Nutzlast 5,2 t



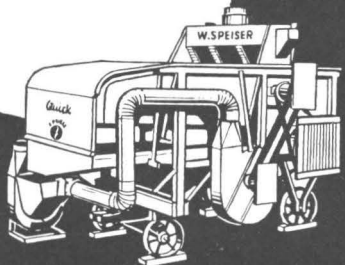
SPEISER-
Häckseldrescher Quick
Enorm 58, Eminent
Körnerleistung:
von 20 bis 40 Ztr./Std.,
zum Einbau
und lenkfuhrbar,
für Langstroh
und Häckseldrusch



SPEISER-
Rübenschneider
und Rübenmuser



Sei ein
Weiser -
nimm nur
Speiser



Interessante Spezialprospekte gerne durch
W. SPEISER, Maschinenfabrik, Göppingen/Württ.

B E S O N D E R E R

Hinweis

Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die den Zuschauern bei dem Reit- und Fahrturnier entstehen können; es liegt deshalb im Interesse jedes einzelnen, die umzäunte Turnierbahn nicht zu betreten. Den Anweisungen der Ordner ist in jedem Falle Folge zu leisten.

Allgemeine Bestimmungen:

Für die Durchführung der Pferdeschau ist die Leistungsprüfungsordnung (LPO) vom 1. 4. 1958 gültig sowie die „Besonderen Bestimmungen“ der Kommission für Pferdeleistungsprüfungen in Hessen.



DANKES
WORTE

ALLEN SPENDERN
INSERENTEN
UND MITARBEITERN

An dieser Stelle sei allen Inserenten und den Firmen gedankt, die durch ihre Anzeigen und Geldspenden das Zustandekommen des Turniers ermöglichten.

Auch Dank allen Mitarbeitern und Helfern, die zum Gelingen des Turniers beitrugen!

**Der Vorstand
des Reit- und Fahrvereins Kirch-Göns
und Pohl-Göns**

Warum trinke ich Milch?

*„Milch ist die
Quelle der Gesundheit“*



Molkerei-Genossenschaft Ostheim-Nieder-Weisel

e. G. m. b. H.

in Ostheim bei Butzbach

HEMOFAC

Kälbermilch

das vollwertige

Milchaustauschfutter

Halber Kostenaufwand

gegenüber Vollmilch

mit 4 v. H. Fett.

MOVIKALIN

Mineralstoff-

Mischungen

Jetzt auch mit Vitamine E

Zu beziehen durch Ihre Genossenschaft.

HEMO Mohr KG., Mischfutterfabrik

Hann.-Münden und Hamburg-Harburg

Liste der gemeldeten Pferde und deren Besitzer

Die in dieser Liste aufgeführten Pferde starten in allen Preisbewertungen, für die sie gemeldet sind, stets unter der hier angegebenen Startnummer. Die Startnummern werden auf dem Turnierplatz von der Meldestelle ausgegeben. Die Teilnehmer an den einzelnen Prüfungen haben sich bis zum „Meldeschluß“ auf der Meldestelle in die Starterliste eintragen zu lassen. Die hierfür im Programm angegebenen Zeiten sind einzuhalten.

Start-Nr., Name des Pferdes, Alter, Farbe, Geschlecht, Zuchtland, Besitzer

- 1 **Ali Baba**, 10 J., SchW., Hann., Herbert Valdor, Wetzlar
- 2 **Alma**, 10 J., br. St., Oldenb., Otto Armbrust, Bad Vilbel
- 3 **Arabella**, 5 J., FSt., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
- 4 **Aso**, 5 J., br. W., HN., Philipp Seibel, Hochstadt
- 5 **Amorette**, 6 J., SchSt., Holst., W. Berghäuser, Wetzlar
- 6 **Bajazzo**, 8 J., SchW., Holst., Albert Bopp, Griedel
- 7 **Baldur**, 9 J., RW., Ostpr., Reit- und Fahrverein Wetzlar
- 8 **Benno**, 4 J., RW., HN., Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim
- 9 **Benno**, 9 J., RW., HN., R. Feuerbach, Ockstadt
- 10 **Cinniette II**, 9 J., RSt., Oldenb., Wilhelm Kuhl, Gambach
- 11 **Cinniette III**, 8 J., RSt., Oldenb., Wilhelm Kuhl, Gambach
- 12 **Cora**, 9 J., br. St., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
- 13 **Doll**, 11 J., br. W., HN., K. Bepler, Wetzlar
- 14 **Dosse**, 4 J., RSt., HN., Willi Eckhard, Kirch-Göns
- 15 **Edelmann**, 8 J., br. W., Anglo-Arab., E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf
- 16 **Elfe**, 7 J., FSt., Hann., Karlo Munk, Ffm.-Bornheim
- 17 **Eljen**, 5 J., SchW., Araber, Samesreuther, Butzbach
- 18 **Ella**, br. St., Oldenb., Wilhelm Wagner V., Kirch-Göns
- 19 **Elisa**, 5 J., RSt., HN., Wilhelm Wagner V., Kirch-Göns
- 20 **Erek**, 8 J., FW., Ostpr., Sylvia Sarabér, Garbenheim
- 21 **Falkade**, 9 J., RSt., HN., Ernst Textor, Kirch-Göns
- 22 **Franka**, 3 J., br. St., HN., Ernst Textor, Kirch-Göns
- 23 **Flicka**, 5 J., FalbeSt., Fjord, Reit- und Fahrverein Butzbach
- 24 **Flirt**, 12 J., FW., Hann., K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt
- 25 **Freiherr**, 4 J., br. W., Trakhenen, Karl Emil Speth, Butzbach
- 26 **Fridolin**, 10 J., br. W., Westf., Karl Weyland, Massenheim
- 27 **Gala**, 4 J., SchSt., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
- 28 **Gardist**, 7 J., br. W., Holst., Paul Wolf, Seligenstadt
- 29 **Garla**, 9 J., br. St., HN., K. H. Thomas, Ossenheim
- 30 **Gitta**, 6 J., RSt., Ostfriesl., Brauerei Ihring-Melchior, Lich
- 31 **Gerda**, 12 J., br. St., HN., Ernst Eisenhardt, Niederkleen
- 32 **Gilda**, 7 J., RSt., HN., Ernst Eisenhardt, Niederkleen
- 33 **Goliath**, 9 J., SchW., Holst., Herbert Valdor, Wetzlar
- 34 **Hans**, br. W., HN., Josef Wolf, Seligenstadt
- 35 **Hanko**, 5 J., br. W., Holst., W. Lotz, Nieder-Bessingen
- 36 **Hans**, 4 J., RW., HN., R. Feuerbach, Ockstadt
- 38 **Hazard**, 7 J., RW., Oldenb., Ihring-Melchior, Lich

Wilhelm Euler

KÄSEREI EN GROS

Kirch-Göns/Hessen

Giehl

KIRCH-GÖNS - Pfeifergasse 13

Tapeten - Farben - Bodenbelag
Malerei und Anstrich



In Freud und Leid stets bereit!

Gärtnerei
Obst und Gemüse

Otto Röhrig II.

KIRCH-GÖNS

Ludwig Häuser

Polsterei und
Möbelhandlung

KIRCH-GÖNS - Taubgasse

LEBENSMITTEL
HAUS- UND
KÜCHENGERÄTE
ÖFEN-HERDE

Reinhard Rühl

Kirch-Göns

39	Holde , 9 J., br. St., Holst., Karl Simon, Heuchelheim
40	Hubertus , 5 J., RW., Oldenb., Ihring-Melchior, Lich
41	Hilla , 4 J. br. St., Oldenb., W. Geiger, Rodheim v. d. H.
42	Iris , 6 J., RSt., Oldenb., Ihring-Melchior, Lich
43	Indigo , 4 J., RW., Oldenb., Ihring-Melchior, Lich
44	Janko , 7 J., SchW., Ostfr., H. Treusch, Echzell
45	Juno , 5 J., br. W., Oldenb., H. Treusch, Echzell
46	Jussuf , 4 J., SchW., HN., K. H. Thomas, Ossenheim
47	Katja , 9 J., br. St., Oldenb., Jean Kroh, Oberdorfelden
48	Liberia , 18 J., br. St., Oldenb., Wilhelm Schmidt, Gambach
49	Linda , 4 J., br. St., HN., Wilhelm Schmidt, Gambach
50	Lamour , 6 J., br. St., Hann., L. Walz, Lich
51	Liebestraum , 10 J., RW., Holst., E. Lynker, Schiftenberg
53	Magda , 6 J., br. St., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
54	Nixe , 10 J., br. St., Oldenb., Reinh. Kaiser, Trais-Münzenberg
55	Nixe , 9 J., br. St., Westf., H. Schmidt, Hof Emmeltal
56	Ortrud , 10 J., FSt., HN., Albert Tröster, Griedel
58	Pengo , 4 J., W., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
59	Peterlein , 13 J., br. W., Ostpr., A. Jäger, Grüningen
60	Rex , 11 J., RW., Oldenb., L. Walz, Lich
61	Roland , 8 J., br. W., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
62	Sascha , 9 J., RW., HN., Otto Karl Hofmann, Niederdorfelden
63	Schwalbe , 10 J., br. St., Westf., Karl Simon, Heuchelheim
64	Saphir , 8 J., SchW., unbek., K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt
65	Silka , 10 J., FSt., Hann., A. J. Tröster, Butzbach
66	Sylvaner , 7 J., dkbr. W., HN., Chr. Schilling, Nieder-Wöllstadt
67	Sterna , 4 J., RSt., HN., Eugen Kronenberger, Seligenstadt
68	Seeteufel , 10 J., SchW., HN., Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach
69	Toska , 6 J., br. St., Ung., Erwin Scherer, Ober-Florstadt
70	Venus , 14 J., br. St., Holst., W. Ahrensdorf, Ffm.-Niederursel
71	Volli , 11 J., FSt., Holst., H. J. Naeve, Bad Nauheim
72	Wildfang , 17 J., br. W., Holst., Gerh. Wörner, Nieder-Erlenbach
73	Wolga , 8 J., br. St., Holst., E. Pasler, Wetzlar
74	Zarina , 10 J., RSt., Rott., W. Diefenbach, Ober-Florstadt
75	Zofe , 9 J., br. St., HN., Hans Moscherosch, Burggräfenrode
76	Viktoria , 6 J., br. St., HN., Herm. Ulrich II., Södel
77	Hans , 18 J., FW., Westpr., Ludwig Walz, Lich
78	Syglari , 5 J., FW., KH., Ludwig Walz, Lich
79	Ilse , 13 J., RSt., Ostfr., Joh. Fischer, Gießen
80	Alf , 9 J., RW., Oldenb., Joh. Fischer, Gießen
81	Koralle , 10 J., FSt., Hann., Ludwig Schömb's, Gießen
82	Lausbub , 8 J., RW., Hann., Ludwig Schömb's, Gießen
83	Hansi , 6 J., br. W., unbekannt, Ludwig Schömb's, Gießen
84	Kobold , 10 J., br. W., Holst., Ludwig Schömb's, Gießen
85	Hasso , 8J., br. W., Holst., Ludwig Schömb's, Gießen
86	Don Camillo , 7 J., FW., Holst., Prof. Vof'schulte, Gießen
87	Irma , 17 J., RSt. Oldenb., Bernh. Bopf I., Kirch-Göns
88	Alma , 11 J., br. St., HN., Bernh. Bopf I., Kirch-Göns
89	Rosi , 10 J., FSt., Haflinger, Dr. Jürgen Christ, Weiperfelden
90	Ertud , 8 J., br. St., Oldenb., Heinrich Bill I., Nieder-Weisel
91	Patron , 7 J., SchW., Ostpr., Ludwig Schömb's, Gießen
92	Lorelei , 3 J., SchSt., HN., Horst Hofmann, Schwalheim
93	Hektor , 10 J., br. W., HN., Horst Hofmann, Schwalheim

Gasthaus zum Treppchen

Inhaber: Otto Rühl

Ihring-Melchior-Bier - ff. Speisen

HEINZ LANGSDORF

MÖBEL

UND **KIRCH-GÖNS** (Kreis Friedberg)

POLSTERWAREN | Bahnhofstraße 55

Die beliebte und gern besuchte Gaststätte
im Kreisgebiet

Winter

Inhaber: Walter Koschmieder

Gemütliche Räume
Moderne Tanzdiele
Gepflegte Küche

Kirch-Göns

Am Bahnhof - Telefon Butzbach 2642

Ausschreibung Nr. 1:

Materialprüfung für Zuchtstuten

Ehrenpreis des Kreisferdezuchtvereins

Für 3- bis 10jährige in Hessen-Nassau gezogene und in das Stutbuch eingetragene Warmblutstuten, die 1958 oder 1959 nachweislich gedeckt worden sind. Vorzustellen an der Hand und unter dem Reiter. — Einsatz: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
2	Alma	Otto Armbrust, Bad Vilbel	.....
14	Dosse	Kurt Eckhard, Kirch-Göns	.....
19	Elisa	Willi Wagner, Kirch-Göns	.....
22	Franka	Heinz Textor, Kirch-Göns	.....
32	Gilda	Willi Textor, Niederkleen	.....
49	Linda	Werner Schmidt, Gambach	.....
76	Viktoria	Hugo Ulrich, Södel	.....
92	Lorelei	Horst Hofmann, Schwalheim	.....

Ausschreibung Nr. 2:

Jugend-Dressurprüfung

Ehrenpreise je nach Beteiligung. Für Reiter(innen) bis einschließlich Jahrgang 1942, die in gleicher Prüfung noch nicht mehr als dreimal gesiegt haben, auf beliebigen Pferden. Bei entsprechender Beteiligung: Junioren und Kinder. Einzelreiten: Aufgabe 13. — Einsatz: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
3	Arabella	Angela Kampmann, Bad Nauheim	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
5	Amorette	D. Schütz, Wetzlar	.....
7	Baldur	W. Uhl, Wetzlar	.....
8	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
12	Cora	Ulrich Eisenreich, Bad Nauheim	.....
12	Cora	Martina Kampmann, Bad Nauheim	.....
16	Elfe	Rolf Völp, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Uwe Samesreuther, Butzbach	.....
17	Eljen	Hubert Samesreuther, Butzbach	.....
23	Flicka	G. Leibling, Butzbach	.....
25	Freiherr	Margit Speth, Butzbach	.....
26	Fridolin	Torsten Weyland, Massenheim	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
53	Magda	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
55	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
68	Seeteufel	Rolf Völp, Ffm.-Bornheim	.....
71	Volli	Christa Knoche, Bad Nauheim	.....
71	Volli	Sigrid Rothhardt, Butzbach	.....
81	Koralle	Chr. Vofjschulte, Gießen	.....
82	Lausbub	Ulrich Schott, Gießen	.....
83	Hansi	Uschi Haas, Gießen	.....
84	Kobold	Ulrich Nickel, Gießen	.....

Karl Nern 3. Kirch-Göns

Fernruf 2743 Amt Butzbach

Haushaltungsgegenstände - Öfen

Herde - Fahrräder - Ersatzteile - Brennstoffe

Propangas-Geräte und Gasvertrieb

Brof- und Feinbäckerei

Christoph und Ludwig Schaffner

Kirch-Göns

KARL MÜLLER

GASTWIRTSCHAFT

KIRCH-GÖNS - Hauptstraße 33

Ihring-Melchior-Bier

Reine Weine - Likör

Heinrich Zöller I

KIRCH-GÖNS - Telefon 2507 Butzbach

Hoch- und Tiefbau

Ausführung sämtlicher Bauarbeiten.

Spezialität Fliesenlegen

Ausschreibung Nr. 3:**Dressurprüfung Klasse A (Neulingsklasse)**

Ehrenpreise je nach Beteiligung. Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Für alle Reiter(innen), welche in Dressurprüfungen Klasse A noch keinen 1. bis 3. Platz erritten haben und noch in keiner höheren Klasse gestartet sind. Aufgabe 13. — Einsatz: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
3	Arabella	Benno v. Bormann, Bad Nauheim	.....
5	Amorette	D. Schütz, Wetzlar	.....
7	Baldur	W. Uhl, Wetzlar	.....
12	Cora	Sonja Sorg, Bad Nauheim	.....
13	Doll	K. Beppler, Wetzlar	.....
16	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Uwe Samesreuther, Butzbach	.....
23	Flicka	G. Leibling, Butzbach	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
25	Freiherr	Margit Speth, Butzbach	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
34	Hans	Hermann Wolf, Seligenstadt	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
47	Katja	Wilhelm Kroh, Oberdorfelden	.....
53	Magda	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
58	Pengo	Frl. Rahn, Bad Nauheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Hella Tröster, Butzbach	.....
67	Senta	Gerh. Kronenberger, Seligenstadt	.....
68	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
71	Volli	Sigrid Rothhardt, Butzbach	.....
81	Koralle	Friedel Schwarz, Gießen	.....
82	Lausbub	Brigitte Noll, Gießen	.....
83	Hansi	Barbara Ziring, Gießen	.....
85	Hasso	Inge Lynker, Gießen	.....

Ausschreibung Nr. 4:**Dressurprüfung für Reitpferde Klasse A**

Ehrenpreise je nach Beteiligung. Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Nur offen für Reiter(innen), die in gleicher Prüfung noch nicht mehr als dreimal gesiegt haben und in einer höheren Klasse keinen 1. bis 3. Platz erhalten haben.

Abteilung a: Für hessische Warmblutpferde, gem. §§ 17, 19a der bes. Best.

Abteilung b: Für alle übrigen Pferde.

Aufgabe 14. — Einsatz 2.- DM.

Abteilung a:

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
9	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
34	Hans	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....
56	Ortrud	Erwin Tröster, Griedel	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
67	Senta	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....

Rudolf Mohr

Maurermeister

Kirch-Göns - Hauptstraße 29 - Telefon 2719

Ausführung von

Beton-, Mauer- und Putzarbeiten

*Gemütliche Stunden
verleben Sie im*



Café Maiwald

KIRCH-GÖNS

Gepflegte Speisen und Getränke

Bau- und Möbelschreinerei

W. Bolz

POHL-GÖNS

Sarglager - Möbelhandlung

Innenausbau

Über 25 Jahre

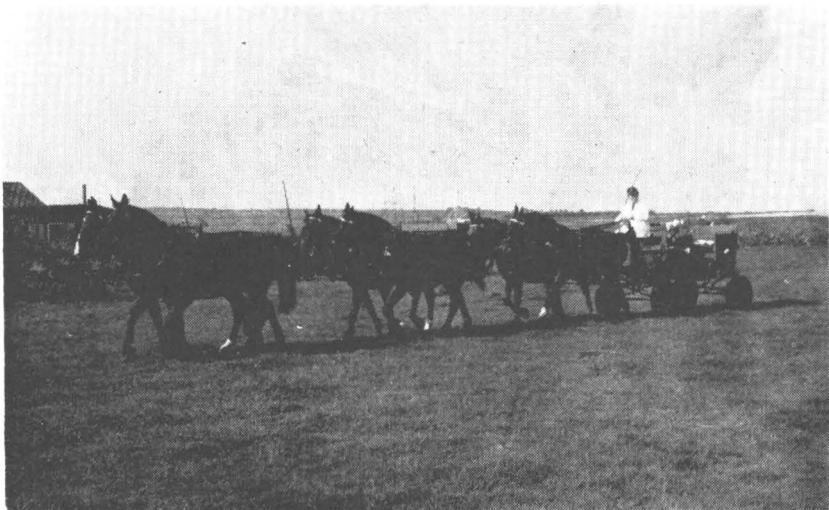
Brot- und Feinbäckerei - Konditorei

Walter Spieß

Pohl-Göns

Abteilung b:

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
3	Arabella	Benno v. Bormann, Bad Nauheim	.....
12	Cora	Sonja Sorg, Bad Nauheim	.....
16	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Marianne Samesreuther, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
25	Freiherr	Margit Speth, Butzbach	.....
27	Gala	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
53	Magda	Dr. Hose, Butzbach	.....
55	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
58	Pengo	Frl. Rahn, Bad Nauheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Hella Tröster, Butzbach	.....
68	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
71	Volli	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
78	Syglari	Erwin Mayer, Lich	.....
77	Hans	Erwin Mayer, Lich	.....
79	Ilse	Günter Fischer, Gießen	.....
81	Koralle	Chr. Voßschulte, Gießen	.....
82	Lausbub	Ulrich Schott, Gießen	.....
85	Hasso	Verra Voßschulte, Gießen	.....
91	Patron	Ulrike Schott, Gießen	.....



Sechserzug des Reit- und Fahrvereins Kirch-Göns und Pohl-Göns

Ausführung aller

Maler- und Weißbinderarbeiten

Ewald Binzer

KIRCH - G Ö N S - Hauptstraße 23

Gewissenhafte und preiswerte Ausführung

sämtlicher Zimmerarbeiten

durch

Wilhelm Will 2.

Zimmergeschäft

KIRCH - G Ö N S / Hessen

Zu Eigentum und Wohlstand

durch

Sparen

Drum spare bei der

Kreissparkasse Friedberg (Hess.)

mit ihren Hauptzweigstellen

Bad Nauheim - **Butzbach** - Bad Vilbel

Ausschreibung Nr. 5:**Dressurprüfung für Reitpferde Klasse A**

Geldpreise: 55.- DM (20.-, 14.-, 12.-, 9.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde.

Für alle Reiter(innen). Aufgabe 15. — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Sylvia Sarabér, Garbeiheim	.....
3	Arabella	Benno v. Bormann, Bad Nauheim	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
8	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
12	Cora	Ulrich Eisenreich, Bad Nauheim	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
16	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Ginnheim	.....
17	Eljen	Marianne Samesreuther, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
26	Fridolin	Torsten Weyland, Massenheim	.....
27	Gala	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
34	Hans	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
55	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
56	Ortrud	Erwin Tröster, Griedel	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
71	Volli	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
77	Hans	E. H. Walz, Lich	.....
78	Syglarl	E. H. Walz, Lich	.....
91	Patron	A. Waldrapp, Gießen	.....

Fahrzeugbau - Schlosserei

Walter Binzer**Porsche-Schlepper und -Reparatur**

Staatlich geprüfter Schweißer

DKW HANOMAG FORDSON

Werks-Vertretung

Otto Marx

Pohl-Göns

Friedberg

Telefon: Butzbach 2367

Telefon: 5422

Gartenbaubetrieb

RUDOLF TISCHER

Pohl-Göns

Alle gärtnerischen Erzeugnisse

Gaststätte Windhof

Inhaber: H. K n o r z

empfiehlt:

Gute Biere - Gepflegte Weine

Warme und kalte Speisen

● Schöner Tanzsaal ●

Die kluge Hausfrau
kauft bei CENTRA!

Lebensmittel - Feinkost

Toni Herbel

POHL-GÖNS

Wagnerei

K. Hochstadt

POHL-GÖNS

Anfertigung von

Freigittern

und

Schweinebüffen

WALTER WEBER

Zimmermeister und Tischler

POHL-GÖNS

Ausführung sämtlicher

**Zimmer-, Treppen- und
Schreinerarbeiten**

WERNER RUPPEL

Hufbeschlag und Wagenbau

POHL-GÖNS - Gambacher Weg

- Lieferung und Reparaturen sämtlicher
- landwirtschaftlicher Maschinen und Gummiwagen.
- Ausführung aller Autogen- und elektrischer
- Schweißarbeiten.

Auf alle Fälle

erst einmal
in das Haus mit der
großen Auswahl



MÖBELHAUS

HERZBERGER

BUTZBACH

Tel. 2112

Hoch-Weiseler Straße 14-16

Zeiteinteilung

1. Reit- und Fahrturnier

in Kirch-Göns

22. und 23. August 1959

Samstag, den 22. August 1959

Uhr	Ausschr.	Prüfung	Richter	Platz
13.00	3	Dressurprüfung Kl. A (Neulings-Klasse)	Best Schömbs	Dressurplatz
13.00	13	Einspänner (Neulings-Kl.)	Schwanke Ziegler	Turnierplatz
14.30	2	Jugenddressurprüfung	Schwanke Ziegler	Dressurplatz
14.30	8a u. 8b	Springprüfung Kl. A (Ausgleich)	Best Schömbs	Turnierplatz
15.30	5	Dressurprüfung Kl. A	Schwanke Ziegler	Dressurplatz
16.30		Schaunummer, Voltegie- gruppe Butzbach		Turnierplatz
16.45		Siegerehrung 2, 3, 5		Turnierplatz
17.00		Hauptspringen aus Ausschreibung 8	Best Schömbs	Turnierplatz
17.30	15	Eignungsprüfung für Wagenpferde, Zweispänner (Neul.-Kl.)	Best Schömbs	Dressurplatz
17.30	10	Springprüfung Kl. L	Schwanke Ziegler	Turnierplatz

Sonntag, den 23. August 1959, vormittags

Uhr	Ausschr.	Prüfung	Richter	Platz
7.30	1	Materialprüfung für Zuchtstuten	Best Schömbbs	Turnierplatz
7.30	4	Dressurprüfung Klasse A	Schwanke Ziegler	Dressurplatz
8.30	14	mit Hauptprüfung	Best Schömbbs	Turnierplatz
9.30	9	Zeitspringen Klasse A	Schwanke Ziegler	Turnierplatz
9.30	6	Dressurprüfung Klasse L	Best Schömbbs	Turnierplatz

Sonntag, den 23. August 1959, nachmittags

Uhr	Ausschr.	Prüfung	Richter	Platz
13.30	7	Jugendspringen Kl. A	Schwanke Ziegler	Turnierplatz
14.00	16	Eignungsprüfung für Wagenpferde Zweispänner (Siegerkl.)	Best Schömbbs	Dressurplatz
14.15		Vollegiergruppe Butzbach		Turnierplatz
14.30	4	Hauptprüfung Klasse A	Schwanke Ziegler	Dressurplatz
14.45	16	Hauptprüfung Zweispänner (Siegerkl.)	Best Schömbbs	Dressurplatz
15.00	11	Springprüfung Kl. L (Wahlspringen)	Best Schömbbs	Dressurplatz
16.00	6	Hauptprüfung Klasse L	Best Schömbbs	Dressurplatz
16.15	17	Eignungsprüfung für Wagenpferde Mehrspänner	Schwanke Ziegler	Dressurplatz
17.00	12	Zweipferde-Zeitspringen Klasse A	Schwanke Ziegler	Dressurplatz

**Landwirtschaftliche Bezugs- und
Absatzgenossenschaft**

e. G. m. b. H.

Pohl-Göns

Bezug sämtlicher landwirtschaftlicher Bedarfsartikel
sowie Absatz landwirtschaftlicher Erzeugnisse
und Reinigung von Saatgutgetreide.

Gaststätte

zum Flüttenberg

Inh.: T. Knebel

POHL-GÖNS

Kalte und warme Speisen

zu jeder Tageszeit.

Im Ausschank: **Binding-Bier.**

Fernruf: Amt Butzbach 3128

Damen- und Herren-Friseur-Salon

Eugen Binzer

Pohl-Göns - Bärengasse

Parfumerien

und

Toilettenartikel

aller Art

B. Seidl

POHL-GÖNS

Textilien und

Kurzwaren

Friseurmeister

E. PIRR

POHL-GÖNS

Salon
modisch eleganter
Frisuren

Brot- und Feinbäckerei

Richard Zörb

POHL-GÖNS

Butzbacher Straße 16

Ruf 3713

Spezialität:

Das kernige Bauernbrot

Werner Bergk

POHL-GÖNS

Fachgeschäft für:

- Eisen- und Haushaltwaren
- Öfen - Herde
- Baubedarf

Ausschreibung Nr. 6:

Dressurprüfung für Reitperde Klasse L

Geldpreise: 80.- DM (24.-, 18.-, 14.-, 12.-, 12.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde.

Für alle Reiter(innen). Aufgabe 21.

Einschreibgebühr: 2.- DM. — Startgeld: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
17	Eljen	Marianne Samesreuther, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
26	Fridolin	J. v. Oehsen, Massenheim	.....
34	Hans	Hermann Wolf, Seligenstadt	.....
53	Magda	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
55	Nixe	H. Schmidt, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
68	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
71	Volli	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
77	Hans	E. H. Walz, Lich	.....
78	Syglari	E. H. Walz, Lich	.....



Reitergruppe des Reit- und Fahrvereins Kirch-Göns und Pohl-Göns
beim Festzug in Pohl-Göns



Fleischschweine
bringen Gewinn

deuka
Schweinemehl

spart Futter, Arbeit, Risiko!

Durch
deuka
Zieltütterung

UND ABENDS IN DIE

Broadway-Bar



In der Broadway-Bar
da ist gut sein,
bei schönen Frauen,
Sekt und Wein!

Inh.: Felix Tobin
POHL-GÖNS
Ruf 3081 Butzbach

Ausschreibung Nr. 7:

Jugendspringen Klasse A

Ehrenpreise je nach Beteiligung. Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Für alle Reiter(innen), welche in Springprüfungen noch nicht mehr als dreimal gesiegt haben. Für Reiter(innen) ab Jahrgang 1942. Jeder Reiter darf höchstens 2 Pferde melden.

Richtverfahren A gem. § 343 der LPO (Fehler und Stil).

Bei entsprechender Beteiligung Junioren und Kinder. — Einsatz: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
2	Alma	Otto Armbrust, Bad Vilbel	.....
3	Arabella	Angela Kampmann, Bad Nauheim	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
5	Amorette	D. Schütz, Wetzlar	.....
7	Baldur	W. Uhl, Wetzlar	.....
8	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
13	Doll	D. Schütz, Wetzlar	.....
16	Elfe	Rolf Völp, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Uwe Samesreuther, Butzbach	.....
23	Flicka	G. Leibling, Butzbach	.....
25	Freiherr	Margit Speth, Butzbach	.....
26	Fridolin	Torsten Weyland, Massenheim	.....
29	Garla	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
34	Hans	Hermann Wolf, Seligenstadt	.....
35	Hanko	W. Franz, Lich	.....
47	Katja	Wilhelm Kroh, Oberdorfelden	.....
53	Magda	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
55	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
58	Pengo	Angela Kampmann, Bad Nauheim	.....
61	Roland	Ulrich Eisenreich, Bad Nauheim	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....

Besuchen Sie das gemütliche Café

Wilh. Wächtershäuser

Bäckerei - Konditorei - Café

NIEDERKLEEN (Kr. Wetzlar) — Fernruf 23 Niederkleen



Verkaufsstelle für Kirch-Göns:

KRAFFT, Kirchgasse 7

ff. Speisen und Getränke

NEU ZUGELASSEN

HANSA
SEIT 1957

ANCO
SEIT 1959

ROSA
SEIT 1958

MAGNA

VERA

BONA

HEIDA

AUGUSTA

Vereinigte Saatzuchten e. G. m. b. H.
EBSTORF KREIS UELZEN



Ausschreibung Nr. 8:**Springprüfung Klasse A (Ausgleich)**

Geldpreise: 65.- DM (20.-, 15.-, 12.-, 10.-, 8.- DM).

Für 4jährige und inländische Warmblutpferde. Für Reiter(innen), die in gleicher Prüfung noch nicht mehr als dreimal gesiegt haben und in einer höheren Klasse keinen 1. bis 3. Platz erhalten haben.

Gruppe a: Für hessische Warmblutpferde gem. §§ 17, 19a der bes. Best.
Anforderung 12 Sprünge bis 1 Meter.Gruppe b: Für alle übrigen Pferde mit Erhöhung von 8 Hindernissen um 10 cm.
Richtverfahren A gem. § 334 LPO (Fehler und Stil).

Einsatz: 2.- DM.

Abteilung a:

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
8 ✓	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
4 ✓	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
13 ✓	Doll	K. Bepler, Wetzlar	.....
29 ✓	Garla	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
34 ✓	Hans	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....
46 ✓	Jussuf	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
56 ✓	Ortrud	Erwin Tröster, Griedel	.....
66 ✓	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
67 ✓	Senta	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....

Abteilung b:

1	Ali Baba	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
2	Alma	Otto Armbrust, Bad Vilbel	.....
3	Arabella	Angela Kampmann, Bad Nauheim	.....
5	Amorette	D. Schütz, Wetzlar	.....
7	Baldur	W. Uhl, Wetzlar	.....
12	Cora	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
16 ✓	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Bornheim	.....
17 ✓	Eljen	Uwe Samesreuther, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
25	Freiherr	Margit Speth, Butzbach	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
33 ✓	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
35 ✓	Hanko	W. Lotz, Nieder-Bessingen	.....
39 ✓	Holde	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
41	Hilla	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
45	Juno	Heinz Treusch, Echzell	.....
47	Katja	Wilhelm Kroh, Oberdorfelden	.....
53	Magda	Dr. Hose, Butzbach	.....
54 ✓	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
55 ✓	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
61	Roland	Benno v. Bormann, Bad Nauheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
63	Schwalbe	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
65	Silka	Hella Tröster, Butzbach	.....
68 ✓	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
72	Wildfang	Lotti Brennemann, Nieder-Erlenbach	.....
73	Wolga	A. Jost, Wetzlar	.....
79 ✓	Ilse	Günther Fischer, Gießen	.....
86 ✓	Don Camillo	Verra Voßschulte, Gießen	.....
91	Patron	A. Waldruff, Gießen	.....



Giessener Brauhaus Biere

... ein besonderer Genuß

**Im Zusammenhalten
liegt die Stärke der Genossenschaft
und der Nutzen der Mitglieder.**

**Wende Dich in allen Fragen
des Bezuges landwirtschaftlichen Bedarfes
und des Absatzes Deiner Erzeugnisse**

an Deine Genossenschaft!

**Landwirtschaftliche
Bezugs- und Absatz-Genossenschaft**

**e. G. m. b. H.
Kirch-Göns**

Ausschreibung Nr. 9:

Zeitspringen Klasse A

Geldpreise: 75.- DM (22.-, 18.-, 14.-, 12.-, 9.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Für alle Reiter(innen).

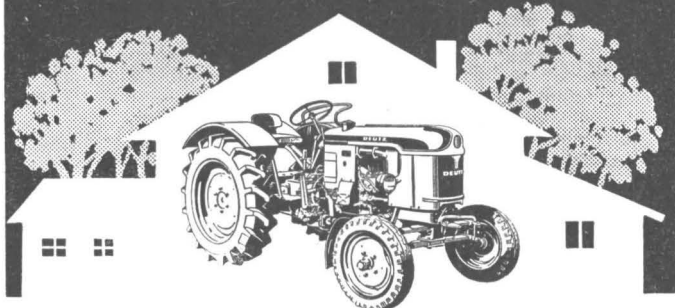
Richtverfahren C LPO § 341 (1 Fehler = 8 Sekunden).

Anforderung: 12 Sprünge bis 1.10 Meter.

Einschreibgebühr: 1.- DM. — Startgeld: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
2	Alma	Otto Armbrust, Bad Vilbel	.....
4	Asso	R. Seibel, Hochstadt	.....
5	Amorette	D. Schütz, Wetzlar	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
7	Baldur	W. Uhl, Wetzlar	.....
8	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
13	Doll	K. Bepler, Wetzlar	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
16	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Uwe Samesreuther, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
23	Flicka	G. Leibling, Butzbach	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
26	Fridolin	Torsten Weyland, Massenheim	.....
27	Gala	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
29	Garla	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
33	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
34	Hans	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....
35	Hanko	W. Lotz, Nieder-Bessing	.....
39	Holde	Karl Simon, Heuchelheim	.....
41	Hilla	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
45	Juno	Heinz Treusch, Echzell	.....
46	Jussuf	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
47	Katja	Wilhelm Kroh, Oberdorfelden	.....
50	Lamour	E. H. Walz, Lich	.....
52	Max	Hanna Dietrich, Schwalbach	.....
53	Magda	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
55	Nixe	R. Seibel, Hochstadt	.....
56	Ortrud	Erwin Tröster, Griedel	.....
61	Roland	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
62	Sascha	Walter Hofmann, Niederdorfelden	.....
63	Schwalbe	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
68	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
69	Toska	Erwin Scherer, Ober-Florstadt	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
72	Wildfang	Lotti Brennemann, Nieder-Erlenbach	.....
73	Wolga	A. Jost, Wetzlar	.....
78	Syglari	E. H. Walz, Lich	.....
91	Patron	A. Waldraff, Gießen	.....

**DER MODERNE SCHLEPPER FÜR
DEN FORTSCHRITTLICHEN BETRIEB**



DEUTZ *Lüftgekühlte*
DIESELSCHLEPPER VON 11-90 PS

LANDMASCHINEN - HANDELSGESELLSCHAFT **Tröster KG.**
Butzbach (Hessen) Friedberg (Hessen)

Carl Müller

Ringofenziegelei
Baustoffhandlung

Spezialgeschäft für
Wand- und
Bodenplattenbeläge



Lang - Gö ns

Fernruf:
Großen-Linden 207

Ausschreibung Nr. 10:**Springprüfung Klasse L**

Geldpreise: 100.- DM (30.-, 24.-, 20.-, 14.-, 12.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Für alle Reiter(innen).

Richtverfahren A gem. §§ 330 und 334 der LPO.

Einschreibengebühr: 2.- DM. — Startgeld: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
16	Eljen	Hans Leser, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
27	Gala	H. J. Naeve, Bad Nauheim	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
33	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
39	Holde	Karl Simon, Heuchelheim	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
50	Lamour	E. H. Walz, Lich	.....
51	Liebstraum	E. Lynker, Schiffenberg	.....
53	Magda	Gundel Kampmann, Bad Nauheim	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
59	Peterlein	W. Jäger, Grüningen	.....
61	Roland	Sylvia Schmitz, Bad Nauheim	.....
62	Sascha	Walter Hofmann, Niederdorfelden	.....
63	Schwalbe	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
69	Toska	Erwin Scherer, Ober-Florstadt	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
72	Wildfang	Loffi Brennemann, Nieder-Erlenbach	.....
73	Wolga	A. Jost, Wetzlar	.....
74	Zarina	W. Diefenbach, Ober-Florstadt	.....
75	Zofe	H. Moscherosch, Burggräfenrode	.....

Metzgerei Binzer KIRCH-GÖNS

Fernsprecher: 2361

empfehl

ff. Fleisch- und Wurstwaren



Gebläse

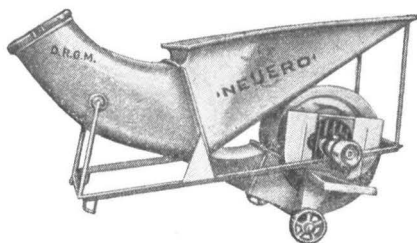
die leistungsfähigen u. unentbehrlichen

Erntehelfer

NEUERO-Gebläseschneider
fördern Heu, Stroh, Grünfutter

NEUERO-Körnergebläse
fördern Korn, Häcksel, Schnitzel

NEUERO-Schleusen
für die Förderung von Heu,
Garben, Preßbunden usw.



Engelbrecht & Lemmerbrock

Maschinenfabrik - (23) Melle

Lieferbar durch

Landmaschinen-Handelsgesellschaft Tröster KG, Butzbach-Friedberg

Ausschreibung Nr. 11:

Springprüfung Klasse L (Wahlspringen)

Geldpreise: 105.- DM (35.-, 24.-, 20.-, 14.-, 12.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde. Für alle Reiter(innen).

Anforderung: 9 Hindernisse, von denen 4 zweimal aus beliebiger Richtung zu springen sind.

Einschreibgebühr: 2.- DM. — Startgeld: 2.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
17	Eljen	Hans Leser, Butzbach	.....
20	Erek	Sylvia Sarabér, Garbenheim	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
27	Gala	H. J. Naeve, Bad Nauheim	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
33	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
35	Hanko	W. Lotz, Nieder-Bessingen	.....
39	Holde	Karl Simon, Heuchelheim	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
45	Juno	Heinz Treusch, Echzell	.....
46	Jussuf	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
50	Lamour	E. H. Walz, Lich	.....
51	Liebestraum	E. Lynker, Schiffenberg	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
59	Peterlein	W. Jäger, Grüningen	.....
61	Roland	Benno v. Bormann, Bad Nauheim	.....
62	Sascha	Walter Hofmann, Niederdorfelden	.....
63	Schwalbe	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
65	Silka	Ulrich Tröster, Butzbach	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
69	Toska	Erwin Scherer, Ober-Florstadt	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
72	Wildfang	Lotti Brennemann, Nieder-Erlenbach	.....
74	Zarina	Wilh. Diefenbach, Ober-Florstadt	.....
75	Zofe	H. Moscherosch, Burggräfenrode	.....

Ewald Einhäuser

Elektro-

Radio-,

Kirch-Göns

Wasser- und

(Kreis Friedberg)

San.-Anlagen

Mengele

Landmaschinen,
wie
sie
der
Bauer
wünscht!

robust

zuverlässig

erprobt

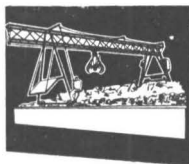
Einmann-Bedienung

Kaufe Zuverlässigkeit
nimm Mengele!

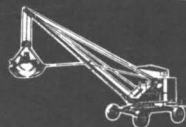
Automatico
fahrbarer
Dunglader,
360 Grad
durchschwenkbar



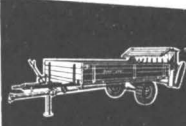
Doppel-Trumpf
der Allzweckwagen
und Dungstreuer
ganzjährig
im Gebrauch



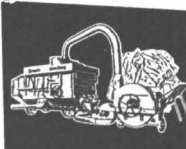
**EINMANN-
HÄCKSELDRUSCH**
das kräftesparende
Hof-
druschverfahren



Lade-Trumpf
stat. Dunglader
360 Grad durch-
schwenkbar



Automaticus 4
Portalkran für
große Dungstätte
bis 20 m
Spannweite



-allfix-
Ladegerät, Feld-
schneider,
Schneid- und
stat. Gebläse



KARL MENGELE & SOHNE · GÜNZBURG/DO.
MASCHINENFABRIK UND EISENGIEßEREI

Ausschreibung Nr. 12:**Zweipferde-Zeitspringen Klasse A**

Geldpreise: 65.- DM (20.-, 14.-, 12.-, 10.-, 9.- DM).

Für 4jährige und ältere inländische Warmblutpferde, die an einem der vor-

genannten Jagdspringen teilnehmen. Für alle Reiter(innen).

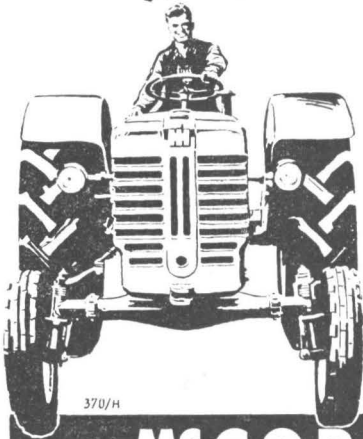
Einsatz: 3.- DM je Paar.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
1	Ali Baba	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
4	Asso	Rudolf Seibel, Hochstadt	.....
6	Bajazzo	Richard Bopp, Griedel	.....
8	Benno	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
13	Doll	K. Bepler, Wetzlar	.....
15	Edelmann	E. Frh. Roeder v. Diersburg, Londorf	.....
16	Elfe	Karlo Munk, Ffm.-Bornheim	.....
17	Eljen	Hans Leser, Butzbach	.....
24	Flirt	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
28	Gardist	Paul Wolf, Seligenstadt	.....
29	Garla	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
30	Gitta	W. Franz, Lich	.....
33	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
34	Hans	Gerh. Wolf, Seligenstadt	.....
35	Hanko	W. Franz, Lich	.....
39	Holde	Karl Simon, Heuchelheim	.....
41	Hilla	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
44	Janko	Heinz Treusch, Echzell	.....
45	Juno	Heinz Treusch, Echzell	.....
46	Jussuf	K. H. Thomas, Ossenheim	.....
47	Katja	Wilhelm Kroh, Oberdorfelden	.....
50	Lamour	E. H. Walz, Lich	.....
54	Nixe	Klaus Kaiser, Trais-Münzenberg	.....
62	Sascha	Walter Hofmann, Niederdorfelden	.....
63	Schwalbe	Hugo Simon, Heuchelheim	.....
64	Saphir	K. H. Hauler, Nieder-Wöllstadt	.....
66	Sylvaner	Heinr. Schilling, Nieder-Wöllstadt	.....
68	Seeteufel	Heinz Zeiß, Ffm.-Seckbach	.....
69	Toska	Erwin Scherer, Ober-Florstadt	.....
70	Venus	Dagmar Maringer, Ffm.-Ginnheim	.....
73	Wolga	A. Jost, Wetzlar	.....
74	Zarina	Wilh. Diefenbach, Ober-Florstadt	.....
75	Zofe	H. Moscherosch, Burggräfenrode	.....
78	Syglari	E. H. Walz, Lich	.....

*Lebensmittel***E. BECKER****KIRCH-GÖNS**

Telefon 2641

*Ein Schlepper
von besonderem Format*



D-440
DIESEL

- Volle 40 PS. Besonders elastischer, aufgeladener 4-Zylinder Diesel-Motor
- IH-Agriomatic-Getriebe als Normalausrüstung
- Doppelt wirkende, kupplungsunabhängige Hydraulik
- Unabhängige Hand- und Fußbremsysteme
- Besonders große Scheibenbremsen
- Differentialsperre mit automatischer Auslösung
- Handgashebel griffgerecht an der Lenksäule
- Besonders günstige Gewichtsverteilung

MCCORMICK
INTERNATIONAL

LANDMASCHINEN-HANDELSGESELLSCHAFT **Tröster K. G.**
Butzbach (Oberhess) Friedberg (Hessen)

Vereinsbank Butzbach

e. G. m. b. H.

Erledigung sämtlicher bankmäßigen Geschäfte

Nachttresor



Bräuerei
Jering-Melchior

LICH · OBERHESSEN

Ausschreibung Nr. 13:**Eignungsprüfung für Wagenpferde-Einspanner (Neulingsklasse)**

Geldpreise 46.- DM (15.-, 12.-, 10.-, 9.- DM).

Für 3jährige und ältere inländische Warmblutpferde, die in gleicher Prüfung noch nicht gesiegt haben. Für alle Fahrer(innen). — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
9	Benno	R. Feuerbach, Ockstadt	.....
10	Cinniette II.	Werner Schmidt, Gambach	.....
11	Cinniette III.	D. Czilwik, Gambach	.....
14	Dosse	Kurt Eckhard, Kirch-Göns	.....
18	Ella	Willi Wagner, Kirch-Göns	.....
19	Elisa	Willi Wagner, Kirch-Göns	.....
21	Falkade	Heinz Textor, Kirch-Göns	.....
23	Flicka	Otto Knodt, Butzbach	.....
33	Goliath	Herbert Valdor, Wetzlar	.....
43	Indigo	G. Radetzky, Lich	.....
45	Juno	Heinz Treusch, Echzell	.....
89	Rosi	Dr. Jürgen Christ, Weiperfelden	.....
90	Ertrud	Eugen Bill, Nieder-Weisel	.....
79	Ilse	Günter Fischer, Gießßen	.....
80	Alf	Günter Fischer, Gießßen	.....
93	Hektor	Horst Hofmann, Schwalheim	.....

Ausschreibung Nr. 14:**Eignungsprüfung für Wagenpferde-Einspanner (Siegerklasse)**

Geldpreise: 54.- DM (18.-, 15.-, 12.-, 9.- DM).

Für alle 3jährigen und älteren inländischen Warmblutpferde.

Für alle Fahrer(innen). — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
32	Gilda	Willi Textor, Niederkleen	.....
40	Hubertus	G. Radetzky, Lich	.....
49	Linda	Werner Schmidt, Gambach	.....
60	Rex	E. H. Walz, Lich	.....
76	Viktoria	Hugo Ulrich, Södel	.....
87	Irma	Kurt Eckhard, Kirch-Göns	.....

Ausschreibung Nr. 15:

Eignungsprüfung für Wagenpferde-Zweispänner (Neulingsklasse)

Geldpreise: 63.- DM (20.-, 18.-, 15.-, 10.- DM).

Für 3jährige und ältere inländische Warmblutpferde, die in gleicher Prüfung noch nicht gesiegt haben, gem. § 3 oder der bes. Best. der LKH.

Für alle Fahrer(innen). — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
10	Cinniette II.	Werner Schmidt, Gambach	.....
11	Cinniette III.		.....
18	Ella	Willi Wagner, Kirch-Göns	.....
19	Elisa		.....
21	Falkade	Heinz Textor, Kirch-Göns	.....
22	Franka		.....
36	Hans	R. Feuerbach, Ockstadt	.....
9	Benno		.....
87	Irma	Kurt Eckhard, Kirch-Göns	.....
88	Aima		.....

Wichtig!

Phosphatkali
gekörnt

10x20 14x14
12x18 auch
mit schwefels. Kali

Am-Sup-Ka

3x10x15 5x10x15

Durch Eilboten



*Für die
Feldbestellung
im
Herbst*

staubt nicht - spart Arbeit!

Ausschreibung Nr. 16:**Eignungsprüfung für Wagenpferde-Zweispänner (Siegerklasse)**

Geldpreise: 63 DM (20.-, 18.-, 15.-, 10.- DM).

Für 3jährige und ältere inländische Warmblutpferde.

Für alle Fahrer(innen). — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
31	Gerda	Willi Textor, Niederkleen	.....
32	Gilda		.....
38	Hazard	G. Radetzky, Lich	.....
42	Iris		.....
43	Indigo	G. Radetzky, Lich	.....
40	Hubertus		.....
49	Linda	Werner Schmidt, Gambach	.....
48	Liberia		.....

Ausschreibung Nr. 17:**Eignungsprüfung für Wagenpferde-Mehrspänner**

Geldpreise: 60.- DM (25.-, 20.-, 15.- DM).

Für 3jährige und ältere inländische Warmblutpferde.

Für alle Fahrer(innen). — Einsatz: 3.- DM.

Start-Nr.	Name d. Pferdes	Name des Reiters, Wohnort	Ergebnis
31	Gerda	Kurt Eckhard, Kirch-Göns	.....
32	Gilda		.....
18	Ella		.....
19	Elisa		.....
43	Indigo	G. Radetzky, Lich	.....
40	Hubertus		.....
38	Hazard		.....
42	Iris		.....

Wilhelm Hankel, Kirch-Göns

Fernruf: Butzbach 2296

GROSSHANDEL**Tabakwaren****Zuckerwaren****EINZELHANDEL****Lebensmittel****Woll- und Kurzwaren****Kauft****bei den I N S E R E N T E N !**

*Ein Begriff
für Güte und
Preiswürdigkeit.*



Dinkel

Dinkel

BUTZBACH · WEISLER · STRASSE 29

Das gute und leistungsfähige Fachgeschäft
für Herren- und Knabenbekleidung
mit großstädtischer Auswahl

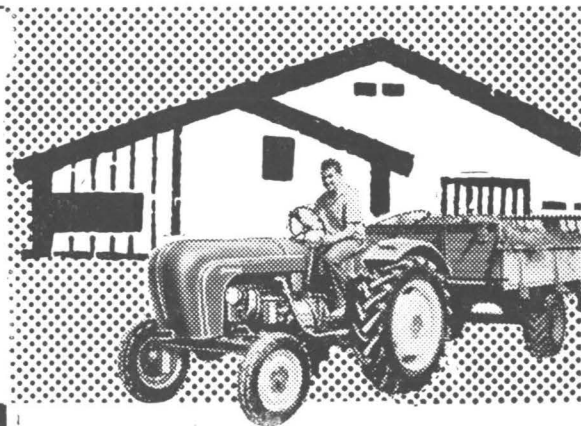
FÜR DEN FORTSCHRITTLICHEN HOF

PORSCHE-DIESEL
Standard



Zu dem fortschrittlichen familienbäuerlichen Betrieb paßt der leistungsstarke, zuverlässige und sparsame **PORSCHE-DIESEL-Standard**, der technische Vollkommenheit und Sicherheit bietet.

PORSCHE-DIESEL



BLADT

Porsche-Diesel-Großhändler

Lieferant aller landwirtschaftlichen Geräte und Maschinen

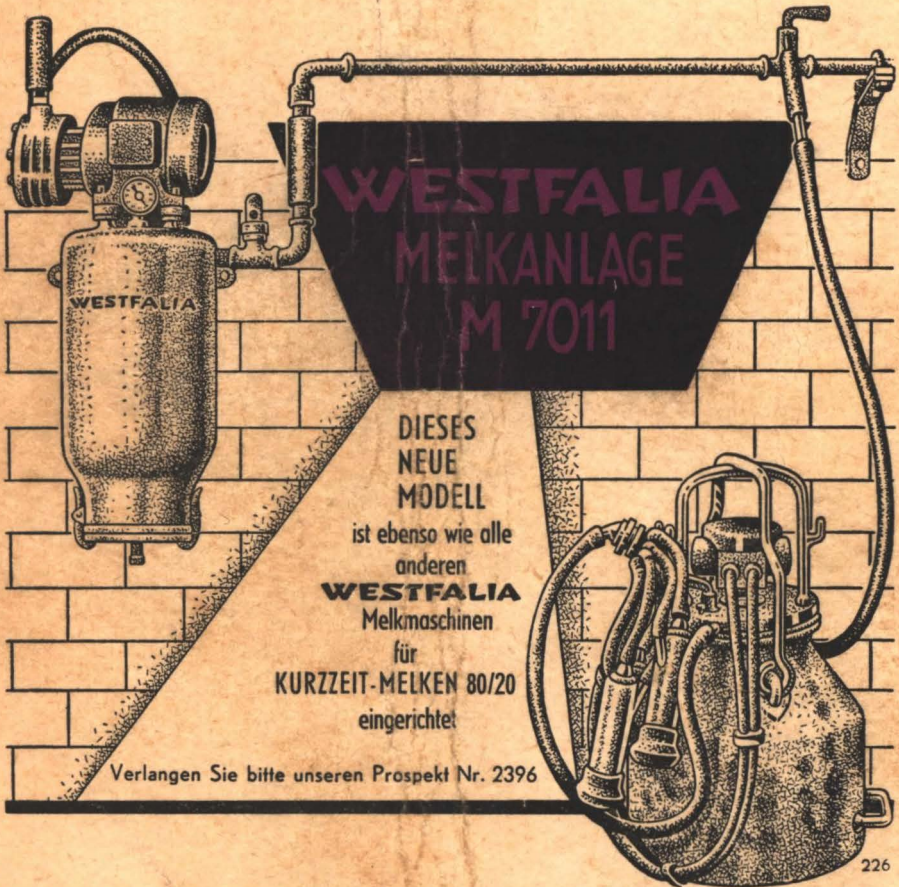
Kundendienstwerkstätten in Wetzlar, Weilburg, Erda und Londorf



Reise ohne Sorge -
fahre mit



*Für landwirtschaftliche
Kleinstbetriebe*



**WESTFALIA
MELKANLAGE
M 7011**

DIESES
NEUE
MODELL
ist ebenso wie alle
anderen
WESTFALIA
Melkmaschinen
für
KURZZEIT-MELKEN 80/20
ingerichtet!

Verlangen Sie bitte unseren Prospekt Nr. 2396

**WESTFALIA SEPARATOR AG.
OELDE (WESTFALEN)**

VERKAUFSFILIALEN:

Berlin-Wilmersdorf, Binger Straße 26a
Hamburg 24, Güntherstraße 47

Nürnberg-W., Chlodwigstraße 7
Stuttgart-S., Sonnenbergstraße 9